



## Grupos de Platica sobre Inmunización Guía del Facilitador

### Se incluye:

- El resumen
- El Programa Sugerido y las Preguntas Requeridas
- Documentación
- Planeación del Tiempo

### Resumen: El Reclutamiento de los Pacientes y la Estructuración de sus Grupos de Platica

**El Reclutamiento de los Pacientes:** Invite a los pacientes antes de la reuniones

- Sugerencias para el reclutamiento de los pacientes:
  - Cuelgue volantes (en inglés y español) - vea el juego de herramientas
  - Invitaciones personales de los empleados
  - Referido del Representante de Paciente de las Instalaciones

**Concurrencia al Grupo:** 3 a 5 pacientes

**Número de Grupos:** Depende de la población hispana de pacientes

**Co-Facilitador Paciente:** 1 grupo- hombre hispano; 2 grupos- hombre hispano para uno y mujer hispana para el grupo

**Idioma:** 1 grupo- español; 2 grupos - un grupo en español y otro grupo en inglés

**Hora:** Antes del tratamiento o durante un día sin tratamiento

**Duración:** Aproximadamente 45 minutos

**Local:** Un cuarto privado en la clínica o a un restaurante cercano o iglesia; NO debe reunirse en el piso de la clínica

**Comida:** Provea refrescos livianos

**Incentivos:** Se sugiere una tarjeta telefónica o una tarjeta regalo de valor nominal

**Mantenga un Registro:** Es mejor hacer una grabación audio

**Hoja de Asistencia:** Pida que todos los concurrentes firmen

**Documentación para la Red:** Formulario de Resumen del Grupo de Platica

## **Recomendaciones para la Estructuración de sus Grupos de Platica**

**Número de Concurrentes:** Mantenga pequeño el grupo para que todo el mundo tenga oportunidad para hablar. Lo ideal es un grupo de tres a cinco pacientes.

**Cantidad de Grupos:** Si tiene menos de 30 pacientes hispanos, puede ser suficiente un grupo. Si tiene una población alta de pacientes hispanos, será necesario obtener una muestra representativa de las ideas de sus pacientes acerca del tema. Sugerimos que las instalaciones con 30 pacientes hispanos o más tengan por lo menos dos grupos.

**Co-Facilitador Paciente:** Si tiene solamente un grupo, le recomendamos tener un hombre hispano como co-facilitador. Si tiene dos grupos, recomendamos que un hombre hispano y una mujer hispana ayuden con los grupos. Permita que sus pacientes escojan el grupo adonde prefieren asistir.

**Idioma:** En caso de solamente tener un grupo, recomendamos animadamente hacer la plática en español si su co-facilitador lo domina. Si tiene dos grupos, le recomendamos tener un grupo en español y uno en inglés. Así se permite que sus pacientes escojan el grupo adonde prefieren asistir. Recuerde que inclusive si sus pacientes hablan el español, puede que se comuniquen mejor en español.

**Hora:** Antes del tratamiento o en algún día que no tenga tratamiento pueda ser mejor para las interacciones.

**Duración:** Aproximadamente 45 minutos

**Local:** Reúnase en un cuarto privado en la clínica o a un restaurante cercano o iglesia; NO debe reunirse en el piso de la clínica. Recomendamos un atmosfera donde sus pacientes van a



# END STAGE RENAL DISEASE NETWORK OF TEXAS

sentirse a gusto para compartir información de salud y expresar sus opiniones sin preocuparse que la gente escuche.

**Comida:** Se recomienda que provea refrescos livianos para animarles a sus pacientes a participar.

**Incentivos:** Además, se recomienda si es posible, ofrecer incentivos pequeños de valor nominal para animarles a participar.

**Mantenga un Registro:** Para poder facilitar la plática, se recomienda tomar notas de una manera que no le distraiga de la plática. Es mejor hacer una grabación audio ya que se permite retocar la conversación y hacer un resumen de las partes importantes. Si no es una opción viable para su grupo, recomendamos que pida que otro miembro del personal participe solamente para tomar apuntes, para no descuidar ninguna de las dos tareas.

**Hoja de Asistencia:** Se requiere que todos los concurrentes firmen.

**Documentación para la Red:** El Formulario de Resumen del Grupo de Platica se entrega a la Red para ayudarnos a entender como los pacientes perciben las inmunizaciones y los factores que les constituyen barreras a la inmunización. Esto nos servirá para entender mejor la cuestión y difundir el conocimiento sobre la inmunización en el estado de Texas.

## Programa Sugerido y Preguntas Requeridas

### 1. La Bienvenida y las Presentaciones

A. De la bienvenida y las gracias a sus pacientes por apartar el tiempo para participar en la plática. Preséntese, y presente a su co-facilitador y a todos los otros miembros del personal que le ayuden a usted. Pida que sus pacientes se presenten.

B. Reitere el propósito del grupo para que sus pacientes entiendan que la información vital que guardan puede ser de utilidad para nuestras metas mutuas:

- “Ya que el número de pacientes hispanos de diálisis en Texas está en aumento notable, y constituyen 42% de todos los recipientes de diálisis en el estado, nos gustaría saber por qué motivo una persona hispana optaría por vacunarse o no. ”

C. Establezca las reglas de fondo para que sus pacientes se sientan cómodos expresando sus opiniones personales. Por ejemplo:

- “Vamos a respetar las opiniones de otros.”
- “No hay preguntas tontas ni respuestas erróneas.”

## **2. Preguntas Exploratorias - Averigüe que saben y /o piensan sus pacientes sobre las inmunizaciones**

### **Pregunte a los miembros del grupo qué piensan sobre las vacunas:**

1. ¿Piensa que la inmunización y la vacunación son iguales?
2. Quisiera entender sus pensamientos sobre la vacunación.  
¿Para qué piensa que sirve la vacuna de Hepatitis B?  
¿Para qué piensa que sirve la vacuna de neumonía (lo que por lo regular se llama neumococo)?
3. (Pregunta opcional, use su buen juicio) Han recibido la vacuna de:  
¿Hepatitis B? (Pida que el secretario apunte el número)  
¿Neumonía? (Pida que el secretario apunte el número)
4. ¿Cuales son unas fabulas o historias que ha oído sobre las vacunas que resultaron erróneas?

### **Explique que a la mayoría de los niños se les requiere tener la vacuna de Hep B para asistir a la escuela.**

5. ¿Conoce a niños a quienes les vacunaron para asistir a la escuela?
6. ¿Tuvieron problemas después de vacunarse sus niños o nietos?

*Recuerde que estas preguntas se hacen para ayudarle a entender la percepción de sus pacientes hispanos sobre inmunizaciones. Es importante reconocer que aunque sus creencias no sean un "hecho" científico o médico, merecen consideración respetuosa y cortes estos puntos de vista.*

## **3. Preguntas de Platica- Descubra las barreras a la inmunización de pacientes y averigüe cuales son los modos de aprendizaje de sus pacientes.**

### **Hable acerca de las siguientes preguntas con sus miembros de grupo:**

7. Si un paciente optara por NO inmunizarse, ¿Por qué piensa que le se inquietaran las vacunas?
8. Si un paciente HA optado por inmunizarse, ¿Qué le habría animado para que se vacunara (información, amigo, televisión)?
9. Cuando tiene alguna duda referente a la salud, por ejemplo, inyecciones para prevenir enfermedades, ¿Cuáles son los libros, sitios web u otros recursos que le sirven de utilidad?
10. En su comunidad, ¿a quién tiene confianza para darle buenos consejos? Por ejemplo, ¿A quien acude para pedir consejos para tomar decisiones sobre cuidado de la salud?
11. Las fotos o los dibujos sirven para que unas personas entiendan cosas nuevas. ¿Qué le ayuda a usted para aprender las cosas nuevas?

*Recuerde que se hacen estas preguntas para ayudarle a entender las barreras o las oportunidades referente a la inmunización de pacientes, y el método mejor para enseñar la información nueva y complicada. Las respuestas a estas preguntas le ayudarán a usted y a sus miembros del personal a diseñar una campaña eficaz para el conocimiento sobre inmunizaciones.*



# END STAGE RENAL DISEASE NETWORK OF TEXAS

---

## Documentación - todo se dispone en el juego de herramientas

### **Formulario Constancia de Recibo**

El *Formulario de Constancia de Recibo* es para que el facilitador conste que ha leído *La Guía del Facilitador* y entiende el contenido y el propósito de los grupos de plática. El PHIPP prevé como obligatorio el requisito de los grupos de plática del PHIPP, en el cual participa actualmente la unidad del facilitador. Hay que devolver el formulario a la oficina de la Red #14 antes de la fecha límite (consulte la sección del plazo).

### **Formulario de Consentimiento Informado**

El *Formulario de Consentimiento Informado* sirve para informarles a sus pacientes que sus pensamientos y opiniones ayudarán para crear una campaña de conocimiento sobre inmunización y puede ser que se grabe la plática del grupo. En el formulario se hace hincapié que la grabación no se usar afuera de las instalaciones ni por ninguna persona que no sea miembro del personal presente en el cuarto. Sus pacientes acuerdan con su firma al formulario, que participarán en el cuarto y se les grabarán las voces. Debe invitar a sus pacientes al grupo y procurar que firmen el formulario antes de celebrar la reunión.

### **Hoja de Asistencia: Se requiere que todos los concurrentes firmen.**

*Hoja de Asistencia:* Se requiere que todos los miembros del personal y pacientes concurrentes a la plática del grupo firmen y documenten la fecha, la hora y el idioma primario que se usa para celebrar la reunión. Se debe completar una hoja de asistencia para cada unión y depositarla en la oficina de la Red #14 antes de la fecha final (consulte la sección de Planeación del Tiempo).

**NO LO ENVÍE POR CORREO ELECTRÓNICO.**

### **Formulario de Resumen del Grupo de Platica**

Se debe llenar el *Formulario de Resumen del Grupo de Platica* para cada grupo de plática que se celebra. Con este, la Red #14 pueda entender las barreras a la inmunización del paciente. Este formulario se debe devolver a la oficina de la Red #14 antes de la fecha final (consulte la sección de Planeación del Tiempo). Toda grabación o nota que tome durante la reunión le servirá para completar el formulario de resumen y diseñar la campaña de conocimiento, pero no se requiere depositar en la Red #14. **NO LO ENVÍE POR CORREO ELECTRÓNICO.**

## Planeación del Tiempo

La Red #14 enviará la Guía del Facilitador y el juego de herramientas:  
Inglés—**16 de junio de 2014** y español—**23 de junio de 2014**

### Fecha Final para el Formulario Constancia de Recibo

- **23 de junio de 2014**— Formulario firmado de Constancia de Recibo se debe entregar a la oficina de La Red #14

### Organice y celebre Grupos de Platica: 23 de junio al 21 de julio

- **21 de Julio de 2014**—Las Hojas de Asistencia y los Formularios de Resumen del Grupo de Platica se deben entregar a la oficina de La Red #14

La Red #14 enviará las Guías de la Campaña de Conocimiento y los Recursos: **14 de julio de 2014**

- **1 de agosto de 2014**— El Plan de Campana de Conocimiento de Inmunización se debe entregar a la oficina de la Red #14

Promueva la vacunación en la Campaña de Conocimiento de Inmunización: **1 al 31 de agosto de 2014**

- Agosto es el mes de National Immunization Awareness Month [Conocimiento Nacional de Inmunización]

Presente los Datos de Inmunización conforme a la Política de la Compañía: **Mensualmente**

- Presente o verifique la presentación del lote de datos al sistema de CROWNWeb

Todos los documentos que se requieren depositar a la oficina de la Red #14 se pueden enviar por correo o fax al domicilio al dorso de esta guía, a la atención de Rachele DuBose Caruthers. Si tiene dudas, puede comunicarse con ella a: rcaruthers@nw14.esrd.net o 469-916-3800.

**NO ENVÍE INFORMACIÓN SOBRE PACIENTES A LA OFICINA DE LA RED.**



# END STAGE RENAL DISEASE NETWORK OF TEXAS

---

## Recursos

*El Proyecto de Inmunización* - [www.immunizeusa.org](http://www.immunizeusa.org)

*LULAC—Latinos Living Healthy (LLH)* - <http://lulac.org/programs/health/>

*Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC)* - <http://www.cdc.gov/vaccines/>

*National Public Health Information Coalition (NPHIC)* [Coalición Nacional de Información de Salud Pública] - <http://nphic.org/>

*Declaración de Misión:* Para apoyar en forma equitativa la diálisis de calidad con enfoque en la familia y cuidado de salud de trasplantes renales a través de servicios a pacientes, la educación, el mejoramiento de calidad y el manejo de información.